

Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 10:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	gdyż JAHWE, wasz Bóg, jest Bogiem bogów i Panem* panów,** Bogiem wielkim, potężnym*** i strasznym, który nie ma względu na osobę**** ***** i nie bierze łapówek. ¹⁾²⁾³⁾⁴⁾⁵⁾

¹⁾ Panem, נַאֲדִנִי, jod compaginis (?); w PS: וַאֲדִין .

²⁾ <x>610 6:15</x>; <x>730 17:14</x>; <x>730 19:16</x>

³⁾ Wg PS: i potężnym.

⁴⁾ nie ma względu na osobę, פָּנִים לֹא-יִשָּׂא, idiom: nie bierze (pod uwagę) twarzy.

⁵⁾ <x>510 10:34</x>; <x>520 2:11</x>; <x>550 2:6</x>; <x>560 6:9</x>